



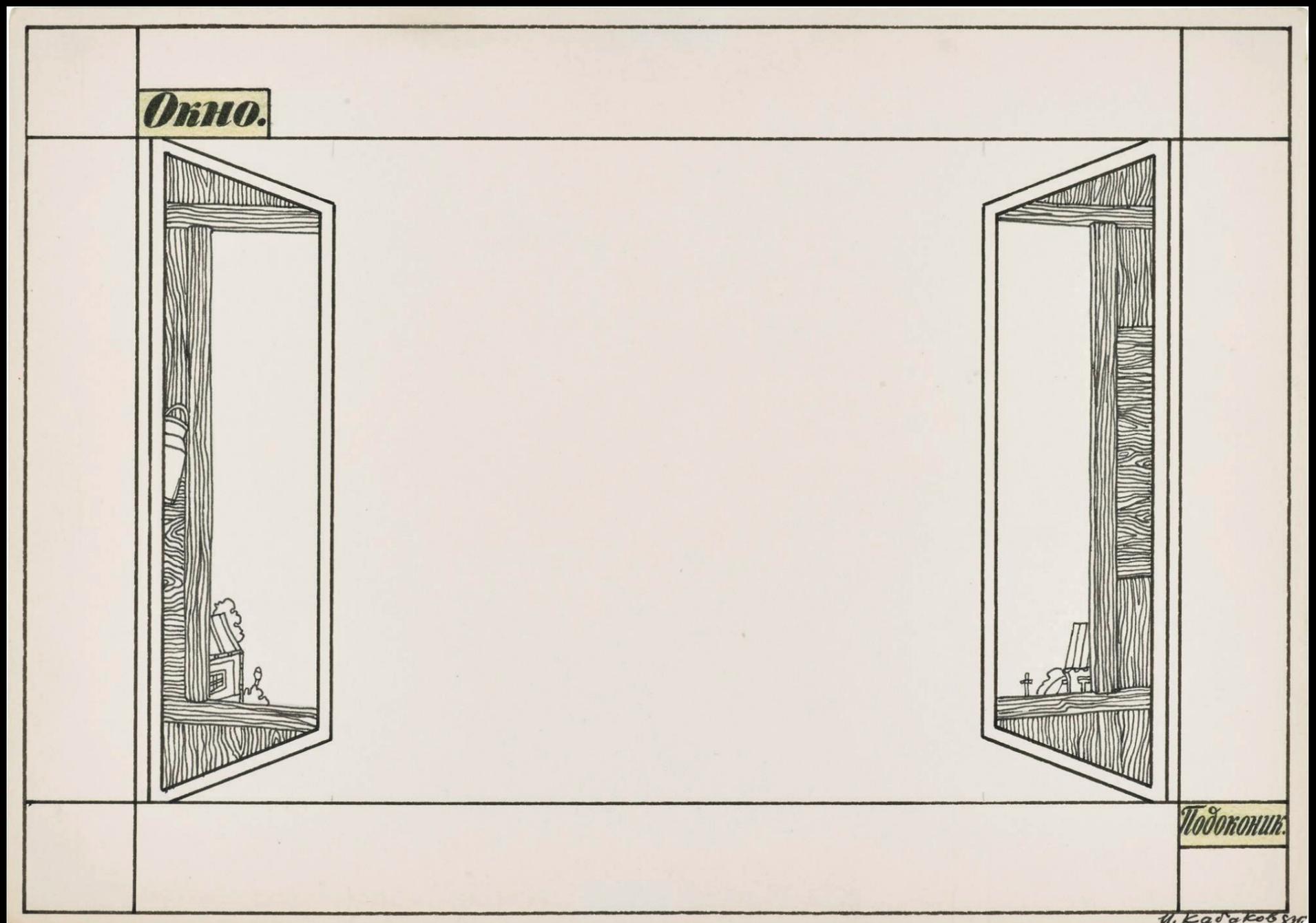
Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento di Studi Linguistici  
e Culturali Comparati



A.I.S

Associazione Italiana degli Slavisti



Ilya Kabakov, Okno (1983). © Ilya and Emilia Kabakov. Courtesy of the artist.

# Para(con)testi

La ricezione della cultura sovietica  
non ufficiale in Italia (1957-1991)

Università Ca' Foscari di Venezia

**19 maggio 2022, Aula Baratto**

## Diretta streaming:

[https://www.youtube.com/channel/UC9z\\_4Gg5-L9dM0pTpmNCZbg](https://www.youtube.com/channel/UC9z_4Gg5-L9dM0pTpmNCZbg)

## Contatti:

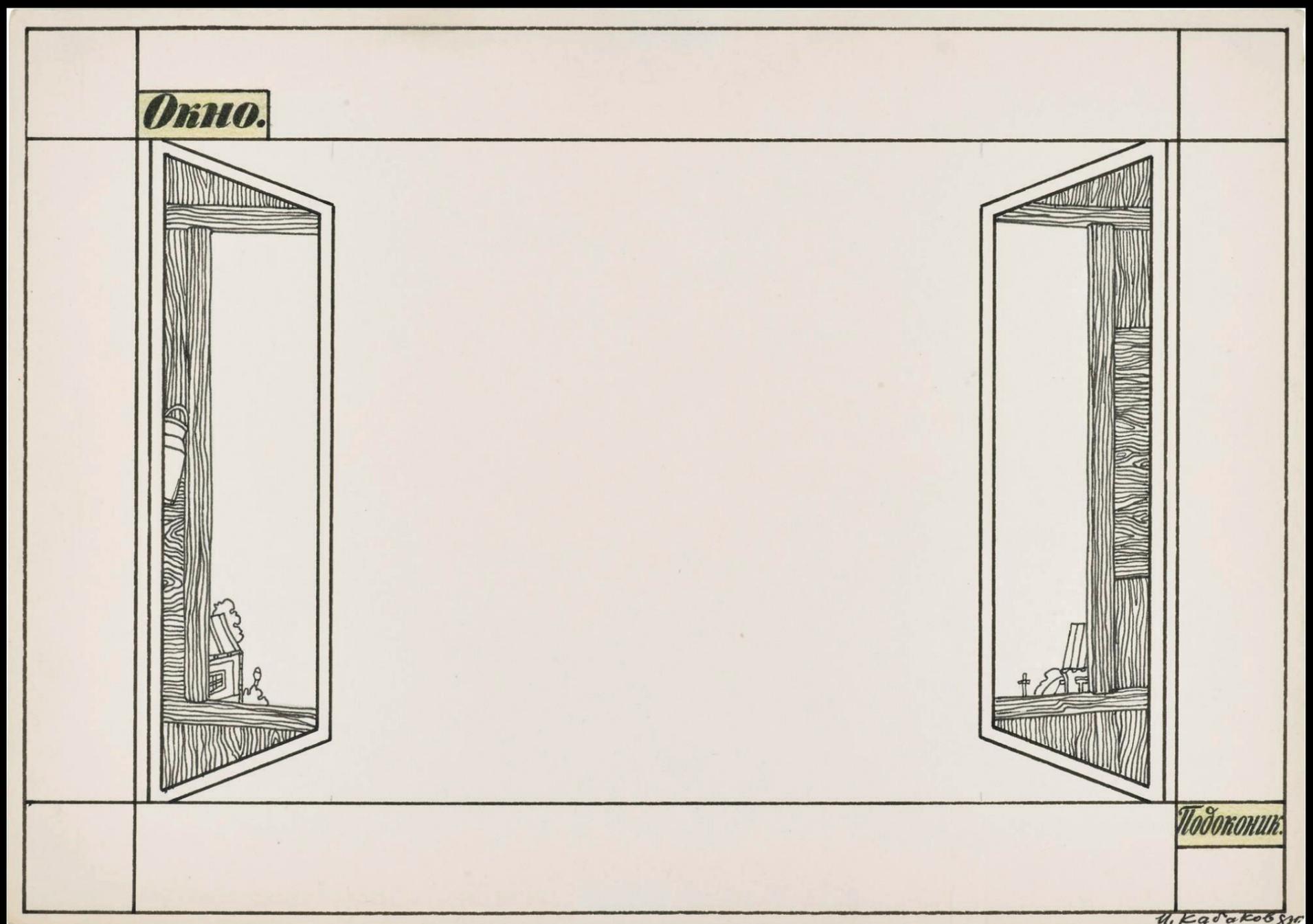
ilaria.sicari@unive.it

tiziana.damico@unive.it

## Comitato organizzatore:

Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Evgeny Dobrenko, Alessandro Farsetti e Iliaria Sicari

Giornata di studi organizzata  
nella cornice dei lavori del  
gruppo di ricerca "Letteratura  
tradotta e identità culturale"  
(progetto d'eccellenza del  
Dipartimento di Studi Linguistici  
e Culturali Comparati, area C)  
con il sostegno dell'Università  
Ca' Foscari di Venezia e  
dell'Associazione Italiana  
degli Slavisti.



# Para(con)testi

La ricezione della cultura sovietica non ufficiale in Italia (1957-1991)

19 maggio 2022, Ca' Foscari, Aula Baratto

9.30 Saluti istituzionali

9.45 Keynote Speech

**Yasha Klots** (Hunter College, City University of New York), Tamizdat, Paratexts and Their Contexts

10.15 **La ricezione critica**

**Valentina Parisi** (Università degli Studi di Pavia), Para(Con)Texts of a "Stolen" Book: Evgenia Ginzburg's *Journey Into the Whirlwind*, Milano, Arnoldo Mondadori Editore, 1967

**Ilaria Sicari** (Università Ca' Foscari Venezia), Editorial Reading Opinions as "Proto-Paratexts": At the Origins of the Reception of Tamizdat in Italy

**Alessandra Reccia** (Centro Studi Franco Fortini), "Il segno della catastrofe". Il Dissenso sovietico negli scritti di Franco Fortini  
Discussione con **Mario Caramitti** (Sapienza Università di Roma)

Pausa

12.00 **La ricezione letteraria**

**Giuseppina Larocca** (Università di Macerata), *Jaca Book and the Soviet Dissident Literature in Italy*

**Sara Mazzucchelli** (Università degli Studi di Milano), *La casa editrice Mondadori e la ricezione della letteratura del GULag*

**Simone Guagnelli** (Università degli Studi di Bari), Il contributo della Puglia all'immagine del mondo sovietico in Italia

Discussione con **Mario Caramitti**

Pausa pranzo

15.00 **La ricezione delle altre arti**

**Giulia De Florio** (Università di Modena e Reggio Emilia), *Russian Songwriters in Italy Between Dissent and Official Discourse*

**Giada Dalla Bontà** (University of Copenhagen), *E la linea non c'è / And the Line is not There. Soviet Culture between Officiality and Unofficiality in Italian Rock and Post-punk*

**Giustina Selvelli** (Università Ca' Foscari Venezia), *The Reception of Parajanov's Visual Poetry of Dissent in Venice: A Praise of the Minority Languages and Cultures from the Carpathians and the Caucasus*  
**Matteo Bertelè** (Università Ca' Foscari Venezia), *Arte sovietica non ufficiale in Italia (1965-1977): fortuna e ricezione*  
Discussione con **Mario Caramitti**

Pausa

17.00 **La ricezione digitale**

**Claudia Pieralli** (Università degli Studi di Firenze),

**Marco Sabbatini** (Università di Pisa), "Voci libere in URSS": un progetto di ricerca digitale su dissenso e cultura non ufficiale nella ricezione italiana

17.30 **La testimonianza di un samizdatčik**

Incontro con **Michail Talalay**

18.00 Chiusura dei lavori

**Diretta streaming:**

[https://www.youtube.com/channel/UC9z\\_4Gg5-L9dMOpTpmNCZbg](https://www.youtube.com/channel/UC9z_4Gg5-L9dMOpTpmNCZbg)

**Contatti:**

ilaria.sicari@unive.it

tiziana.damico@unive.it

**Comitato organizzatore:**

Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Evgeny Dobrenko, Alessandro Farsetti e Ilaria Sicari

Giornata di studi organizzata nella cornice dei lavori del gruppo di ricerca "Letteratura tradotta e identità culturale" (progetto d'eccellenza del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, area C) con il sostegno dell'Università Ca' Foscari di Venezia e dell'Associazione Italiana degli Slavisti.